

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа русской и зарубежной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по образовательной деятельности КФУ

Проф. Талорский Д.А.



_____ 20__ г.

подписано электронно-цифровой подписью

Программа дисциплины

Углубленный курс иностранного (немецкого // испанского) языка Б1.В.ОД.4

Направление подготовки: 45.03.01 - Филология

Профиль подготовки: Зарубежная филология: английский язык и литература, переводоведение

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Автор(ы):

Газизова Л.Г., Сафина Р.А.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий(ая) кафедрой: Плеухова Е. А.

Протокол заседания кафедры No ___ от "___" _____ 201__ г

Учебно-методическая комиссия Института филологии и межкультурной коммуникации (Высшая школа русской и зарубежной филологии):

Протокол заседания УМК No ___ от "___" _____ 201__ г

Регистрационный No 902256518

Казань

2018

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. Газизова Л.Г. кафедра романской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии, Liliya.Gazizova@kpfu.ru; доцент, к.н. (доцент) Сафина Р.А. кафедра германской филологии Высшая школа русской и зарубежной филологии, Rimma.Safina@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Немецкий язык

Сформировать устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала на втором иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на втором иностранном языке и переводить тексты со второго иностранного языка на родной и с родного языка на второй изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на втором иностранном языке.

Испанский язык

Сформировать устойчивые фонетические навыки и навыки функционального применения грамматического материала на втором иностранном языке; овладеть различными видами речевой деятельности; научиться пользоваться научной, справочной, методической литературой на втором иностранном языке и переводить тексты со второго иностранного языка на родной и с родного языка на второй изучаемый иностранный язык, а также редактировать данные тексты; получить представление о реферировании и аннотировании на втором иностранном языке.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел "Б1.В.ОД.4 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 45.03.01 Филология и относится к обязательным дисциплинам. Осваивается на 3, 4 курсах, 5, 6, 7, 8 семестры.

Немецкий язык

Б.2. В.1. Математический и естественнонаучный цикл. Базовая часть. Профиль "Зарубежная филология".

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины: знание родственных связей изучаемого второго иностранного языка и его типологических соотношений с другими языками; владение навыками перевода различных типов текстов (в основном, научных и публицистических, а также документов); аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений; владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на втором изучаемом иностранном языке.

Программа построена на принципах коммуникативной дидактики и ориентирована на выработку у обучающихся языковой, коммуникативной и социолингвистической компетенции.

Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи во втором изучаемом иностранном языке. Основные особенности произношения. Чтение транскрипции. Понятие об основных способах словообразования. Основные грамматические явления: порядок слов в предложении, система времен глаголов в активном и пассивном залогах. Существительные, местоимения, степени сравнения прилагательных. Модальные глаголы и их эквиваленты. Лексико-грамматический материал, необходимый для овладения основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации и деловой культурой общения на втором изучаемом иностранном языке. Реферирование и аннотирование научной литературы.

Испанский язык

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины: знание родственных связей изучаемого второго иностранного языка и его типологических соотношений с другими языками; владение навыками перевода различных типов текстов (в основном, научных и публицистических, а также документов); аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений; владение основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на втором изучаемом иностранном языке.

Специфика артикуляции звуков, интонации и ритма нейтральной речи во втором изучаемом иностранном языке. Основные особенности произношения. Чтение транскрипции. Понятие об основных способах словообразования. Основные грамматические явления: порядок слов в предложении, система времен глаголов в активном и пассивном залогах. Существительные, местоимения, степени сравнения прилагательных. Модальные глаголы и их эквиваленты. Лексико-грамматический материал, необходимый для овладения основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации и деловой культурой общения на втором изучаемом иностранном языке. Реферирование и аннотирование научной литературы.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОК 5 (общекультурные компетенции)	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
ОПК 1 (профессиональные компетенции)	способностью демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1);
ОПК 2 (профессиональные компетенции)	способностью демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2);
ОПК 5 (профессиональные компетенции)	свободным владением основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);
ПК 1 (профессиональные компетенции)	способностью применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);
ПК 5 (профессиональные компетенции)	способностью к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в организациях основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования (ПК-5);
ПК 6 (профессиональные компетенции)	умением готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

Немецкий язык

тексты на немецком языке в их совокупности и в деталях, а также речевые высказывания в рамках коммуникативного значения; (в соответствии с уровнем А 1 Gemeinsame Europaeische Referenzrahmen)

Испанский язык

основные положения теории коммуникации;

2. должен уметь:

Немецкий язык

ориентироваться в языковом материале, необходимом для порождения языковых высказываний

Испанский язык

анализировать изучаемый иностранный язык в его современном состоянии, применять полученные знания на практике: в научно-исследовательской и других видах деятельности;

3. должен владеть:

Немецкий язык

навыки компенсации вербальными и невербальными средствами недостатков во владении языком

Испанский язык

свободно изучаемым языком в его литературной форме, основными методами и приемами исследовательской и практической работы в области устной и письменной коммуникации; навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.

4. должен демонстрировать способность и готовность:

Немецкий язык

Знать и понимать: тексты на немецком языке в их совокупности и в деталях, а также речевые высказывания в рамках коммуникативного значения; (в соответствии с уровнем А 1 Gemeinsame Europaeische Referenzrahmen)

Испанский язык

применять полученные знания на практике.

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных(ые) единиц(ы) 324 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины отсутствует в 5 семестре; отсутствует в 6 семестре; зачет в 7 семестре; экзамен в 8 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Употребление Presente de Subjuntivo в придаточных предложениях.	5	1-4	0	9	0	
1.	Тема 1. Thema HEIMAT	5	1-6	0	9	0	Тестирование
2.	Тема 2. Здоровье.	5	5-6	0	9	0	
2.	Тема 2. Thema REISEN UND URLAUB	5	7-13	0	9	0	Тестирование
3.	Тема 3. Thema ARBEITSWELT	6	14-18	0	9	0	Тестирование
4.	Тема 4. Thema LERNEN	6	1-7	0	9	0	Тестирование
5.	Тема 5. Thema LERNEN	6	8-14	0	9	0	Тестирование
6.	Тема 6. Thema SRACHLICHE KONVENTIONEN	6	15-19	0	9	0	Тестирование
7.	Тема 7. Thema FESTE UND EINLADUNGEN	7	1-7	0	26	0	Тестирование
8.	Тема 8. Thema TECHNIK	7	8-15	0	28	0	Тестирование
9.	Тема 9. Thema GESCHICHTE UND KULTUR	8	1-6	0	26	0	
10.	Тема 10. Thema PRUEFUNGEN	8	7-12	0	28	0	
	Тема . Итоговая форма контроля	7		0	0	0	Зачет
	Тема . Итоговая форма контроля	8		0	0	0	Экзамен
	Итого			0	180	0	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Thema HEIMAT

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Die Nesthocker", "Luftschlösser und Traumhäuser", "Da, wo ich mich wohl fühle" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - zusammengesetzte Nomen, Konjunktiv II, Formen der starken Verben, Passiv mit Modalverb Übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungstexten Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 1. Употребление Presente de Subjuntivo в придаточных предложениях.

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Präpositionale Attribute, Verben der Bewegung, Futurformen, Vorfelddbesetzung, Passiv mit Infinitivkonstruktionen

Тема 2. Здоровье.

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte " Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Präpositionale Attribute, Verben der Bewegung, Futurformen, Vorfelddbesetzung, Passiv mit Infinitivkonstruktionen

Тема 2. Thema REISEN UND URLAUB

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Steile Berge, alte Burgen", "Der Freizeitmensch wird zum Warteprof", "Europa ohne Schlagbäume", "Aus dem Leben eines Taugenichts" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Präpositionale Attribute, Verben der Bewegung, Futurformen, Vorfelddbesetzung, Passiv mit Infinitivkonstruktionen Übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungstexten Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 3. Thema ARBEITSWELT

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Gotteshaus und Präsidentenpalast", "Berufe mit Zukunft", "Egon Witty" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Passiv Perfekt, Subjunkoren "bevor", "nachdem", zusammengesetzte Nomen übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungstexten Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 4. Thema LERNEN

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Sitzordnung", "Hätten sie es gewusst", "Das rollende Klassenzimmer", "Zeitungsanzeigen" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Perfekt mit Modalverben, Zweigliedrige Konjunkoren, Rezipropronomen, Infinitivsatz übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungstexten Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 5. Thema LERNEN

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Die Architektur des Konsums", "Konsumgerechtigkeit", "Hans im Glück", "Die Zahl der Reichen" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Generalisierende Relativpronomen "ist zu" und Infinitiv Konjunktiv II der Vergangenheit übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungstexten Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 6. Thema SRACHLICHE KONVENTIONEN

практическое занятие (9 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Männersprache-Frauensprache", "Verständnis füreinander zeigen", "Teures Du" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Funktionen von "es", Ersatz von Konjunktiv I, Hilfsverben "haben" und "sein" übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungsartikeln Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 7. Thema FESTE UND EINLADUNGEN

практическое занятие (26 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Feste und Bräuche", "Gänsebraten", "Kleine Gdstetypenlehre", "Der Zappelphilipp" Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Trennbare und untrennbare Verben, Attributive Partizipien, Indefinitpronomen übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungsartikeln Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 8. Thema TECHNIK

практическое занятие (28 часа(ов)):

Lesen, übersetzen und nacherzählen der Texte "Deutsches Museum", "Gebrauchsanweisungen", "Im Wohnzimmer", Hörverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Verb. Indikativ und Konjunktiv, Anweisungen und Imperativ, Futur II übersetzen und referierendes Lesen von Zeitungsartikeln Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 9. Thema GESCHICHTE UND KULTUR

практическое занятие (26 часа(ов)):

Lesen, ьbersetzen und nacherzdhlen der Texte "Zeitgeschichte", "Was Hedwig M. erzdhlt", "Theater, Museen, Festspiele", "Faust" Нцrverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Plusquamperfekt, Adjektivdeklination, Pronomen "alles, wenig, nichts" ьbersetzen und referierendes Lesen von Zeitungsartikeln Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

Тема 10. Thema PRUEFUNGEN

практическое занятие (28 часа(ов)):

Lesen, ьbersetzen und nacherzdhlen der Texte "Sadistische Rituale", "Zehn goldene Regeln." "Vor dem Examen" Нцrverstehen - Interviews und Dialoge zum Thema Grammatik - Wortbildung, Prdpositionalergaenzung, Feste Verbindungen ьbersetzen und referierendes lesen von Zeitungsartikeln Test, Kontrolle der Lexik und Grammatik

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Thema HEIMAT	5	1-6	подготовка к тестированию	4	тестирование
1.	Тема 1. Употребление Presente de Subjuntivo в придаточных предложениях.	5	1-4			
2.	Тема 2. Здоровье.	5	5-6			
2.	Тема 2. Thema REISEN UND URLAUB	5	7-13	подготовка к тестированию	5	тестирование
3.	Тема 3. Thema ARBEITSWELT	6	14-18	подготовка к тестированию	18	тестирование
4.	Тема 4. Thema LERNEN	6	1-7	подготовка к тестированию	10	тестирование
5.	Тема 5. Thema LERNEN	6	8-14	подготовка к тестированию	12	тестирование
6.	Тема 6. Thema SRACHLICHE KONVENTIONEN	6	15-19	подготовка к тестированию	10	тестирование
7.	Тема 7. Thema FESTE UND EINLADUNGEN	7	1-7	подготовка к тестированию	17	тестирование
8.	Тема 8. Thema TECHNIK	7	8-15	подготовка к тестированию	14	тестирование
9.	Тема 9. Thema GESCHICHTE UND KULTUR	8	1-6			
10.	Тема 10. Thema PRUEFUNGEN	8	7-12			
	Итого				90	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Немецкий язык

Рекомендуемые образовательные технологии: практические аудиторные занятия, самостоятельная работа студентов.

При проведении занятий рекомендуется использование активных и интерактивных форм занятий (ролевых игр, проектных методик, подготовка докладов, презентаций, иных форм) в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной) работой.

Испанский язык

Освоение дисциплины "Углубленный курс иностранного языка" предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и инновационных образовательных технологий с использованием в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: выполнение ряда практических заданий с использованием мультимедийных программ, включающих подготовку и участие студентов в ролевых играх, проектных методиках, подготовке докладов, презентаций и иных форм с фото-, аудио- и видеоматериалами по предложенной тематике в сочетании с внеаудиторной (самостоятельной работой).

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Употребление Presente de Subjuntivo в придаточных предложениях.

Тема 1. Thema HEIMAT

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 2. Здоровье.

Тема 2. Thema REISEN UND URLAUB

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 3. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 4. Лексико-грамматические тесты.

Тема 3. Thema ARBEITSWELT

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 4. Thema LERNEN

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 5. Thema LERNEN

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 6. Thema SRACHLICHE KONVENTIONEN

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 7. Thema FESTE UND EINLADUNGEN

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 8. Thema TECHNIK

тестирование , примерные вопросы:

Примерный перечень тестовых заданий: 1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий. 2. Лексико-грамматические тесты.

Тема 9. Thema GESCHICHTE UND KULTUR

Тема 10. Thema PRUEFUNGEN

Тема . Итоговая форма контроля

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету и экзамену:

Перечень вопросов для экзамена:

Прочтите высказывания известных личностей и выразите свою точку зрения по данному вопросу:

1. Der groЯe Sport fdngt da an, wo er ldngrt aufgehцrt hat, gesund zu sein. (Bertold Brecht)
2. Manche Menschen reisen hauptsдchlich in den Urlaub, um Ansichtskarten zu kaufen, obwohl es doch vernunftiger wдre, sich diese Karten kommen zu lassen. (Robert Musil)
3. Was der Bauer nicht kennt, das frisst er nicht. Wцrde der Stdter kennen, was er frisst, er wцrde umgehend Bauerwerden. (Oliver Hassencamp)
4. Vegetarier essen keine Tiere, aber sie fressen ihnen das Futter weg. (Robert Lembke)
5. Die wahre Heimat ist eigentlich die Sprache. Sie bestimmt die Sehnsucht danach, und die Entfernung vom Heimischen geht immer durch die Sprache am schnellsten. (Wilhelm Freiherr von Humboldt)
6. Der Unterschied zwischen existieren und leben liegt im Gebrauch der Freizeit.(Sprichwort)
7. Du musst nicht nur mit dem Munde, sondern auch mit dem Kopfe essen, damit dich nicht die Naschhaftigkeit des Mundes zugrunde richtet. (Friedrich Nietzsche)
8. Sport: eine Methode, Krankheiten durch Unfdlle zu ersetzen.
9. Das Beste und Schцnste einer Reise wird daheim erlebt: Teils vorher, teils nachher. (Sigmund Graff)
10. Am Tage, da ich meinen Pass verlor, entdeckte ich mit achtundfцnfzig Jahren, dass man mit seiner Heimat mehr verliert als einen Fleck umgrenzter Erde. (Stefan Zweig)
11. Auch FuЯball ist ein Stцck Kultur. (Egidius Braun)
12. Das Laster der Kleinstadt ist der Klatsch, das Laster der GroЯstadt Gleichgцltigkeit.(Tom Wolfe)
13. Die Erholung ist die Wцrze der Arbeit.(Plutarch)
14. Wer sich ьberall zu Hause fцhlt, ist nirgends daheim.(Sprichwort)
15. Heimat ist immer noch Sehnsucht nach der Kindheit.(Heinrich Вцll)
16. Wenn man mich fragt, warum ich reise, antworte ich: Ich weiЯ wohl, wovor ich fliehe, aber nicht, wonach ich suche. (Michel Eyquem de Montaigne)
17. Benimm Dich in einem fremden Land wie in einer fremden Wohnung! (Guy Abecassis)

Перечень вопросов для зачета:

1. ¿Comer en casa o en restaurante?
2. ¿Se comía mejor antes o ahora?
3. La medicina alternativa.
4. Salud es lo más importante.
5. Los problemas actuales de sistema sanitario de España.
6. Los problemas actuales de sistema sanitario de Rusia.
7. ¿Es el estres una enfermedad? ¿cómo se cura?
8. Las características del doctor ideal.
9. ¿Cuándo sueles ir de compras?
10. ¿Te gusta las rebajas?
11. ¿Que estilo prefieres? ¿formal o informal?

12. La sociedad española.

13. Las fiestas en España.

14. Las fiestas en Rusia.

Примерный перечень тестовых заданий:

1. Прослушивание аутентичных текстов и выполнение тестовых заданий.

Образец:

Прослушайте диалог между Розой и ее другом о ее новом доме. Подчеркните то, что услышите.

El piso de Rosa tiene: dos, tres, cuatro habitaciones.

Esta: en el centro, cerca del centro, lejos del centro.

Es: interior, antiguo, tranquilo, bonito, pequeño, grande.

Da a una calle: ancha, estrecha, con mucho tráfico.

Tiene: teléfono, calefacción, aire acondicionado, mucha luz.

No tiene: garaje, ascensor, terraza.

2. Лексико-грамматические тесты.

Образец:

1. Определите род существительного и добавьте нужную форму определенного артикля.

1. __ habitacion

2. __ coche

3. __ bolso

4. __ libro

5. __ casa

6. __ domingo

7. __ universidad

8. __ mano

9. __ tele

10. __ corazon

2. Переведите с русского на испанский язык.

1. Кармен сейчас здесь.

2. У тебя дома есть хлеб?

3. Я не из Мадрида. Пепе тоже не из Мадрида.

4. Мы студенты университета.

5. Это Мария. Она красивая.

3. Эссе по темам:

1) Sobre mí.

2) Mi familia.

3) Mi mejor amigo.

4) Un día normal y corriente.

5) Los fines de semana.

6) Mi casa.

7) Las estaciones del año.

8) Autobiografía.

4. Контрольная работа ♦1:

1. Pon el verbo en la forma correcta del Presente de Indicativo.

1. Tus hermanos no _____ (venir) esta Navidad.

2. Carlos y su hermana _____ (querer) comer frutas.

3. Nosotros _____ (vivir) en Madrid.
4. Ellos _____ (terminar) a las cinco pero _____ (volver) a casa tarde.
5. Raul _____ (levantarse) a las 4 cada lunes, luego _____ (ducharse), _____ (lavarse), _____ (peinarse) y _____ (vestirse).
6. Me _____ (gustar) la sopa que _____ (preparar) mi madre.
7. Yo _____ (ofrecer) diferentes actividades al aire libre.
8. Mi amiga Laura _____ (tener) 20 años, ella _____ (jugar) al tenis.
9. El banco _____ (abrir) a las nueve de la mañana.
10. Yo _____ (ver) a la profesora del curso de español.
11. Este diccionario _____ (incluir) muchas palabras.
12. Te _____ (pedir, ella) perdón. Pero no _____ (saber, yo) si te _____ (ir, el) a perdonar.
13. La camarera nos _____ (servir) la comida.
14. Yo _____ (oir) la radio todos los días.
15. Yo _____ (elegir) un libro que _____ (ser) muy interesante.

2. Pon el verbo en la forma adecuada.

1. Ahora Ana (leer) _____ el libro que es muy interesante.
2. Todos los días (escribir, yo) _____ las lecciones.
3. Que (hacer, tu) _____ ahora?
4. Nadie me (escuchar) _____ nunca.
5. Ellos (preguntar) _____ al profesor en este momento.
6. Que le (preguntar, tu) _____ al profesor hoy?

3. Pon el pronombre necesario.

1. A que hora ____ levantas?
2. A mi ____ gustan estos pantalones.
3. Me voy con ____ (tu) a Mallorca, vale?
4. - Manana Maria va a traer un libro de Cervantes.
- si? puedes dar _____ (a mi) ?
5. ____ trabajo es muy interesante, nosotros siempre hablamos mucho en la oficina.
6. - Es ____ cuaderno?
- No, no. Mi cuaderno es verde.
7. El 8 de marzo a mi madre ____ regalo las flores.
10. - Quiero banar____, tomar el sol y descansar.
- Primero, tienes que levantarte .

4. SER o ESTAR o HAY

1. Donde _____ mi libro? - _____ aqui, sobre la mesa.
2. Cuando _____ el cumpleaños de Susi? - Su cumpleaños _____ en noviembre.
3. En que estacion del año _____? - _____ en otoño.
4. Como esta tu padre? - _____ bien, gracias.
5. Los lunes mi hermano no trabaja, _____ en casa.
6. _____ un banco por aqui cerca?
7. Aquel restaurante _____ bastante lejos de aqui, a unos quince kilometros.
8. En la mesa _____ unos libros.

5. Completa con la preposicion adecuada.

1. Maria es una chica española, pero es ____ Francia.
2. Ana quiere pasear con _____ (tu)
3. ____ Maria le gusta pasear ____ el parque.

4. Vais ____ ir ____ Madrid?
5. Estamos ____ otono.
6. Esta falda es ____ algodón.
7. Normalmente empiezo a trabajar ____ las 9 ____ la mañana.
8. Quiero escuchar la música ____ divertirme.

5. Контрольная работа ♦2:

1. Escribe la forma correspondiente.

Presente Futuro Preterito Perfecto Indefenido

1. volver, tu _____
2. despedirse, ellos _____
3. traducir, el _____
4. construir, ella _____
5. empezar, nosotros _____
6. componer, Vd _____
7. tener, tu _____
8. leer, ellos _____
9. vestirse, ella _____
10. morir, el _____
11. hacer, vosotros _____
12. estar, Vd _____

2. Pon el infinitivo en la forma del Presente de Indicativo o Preterito Perfecto o Preterito Indefenido.

- 1.- Quien (decir) _____ "(llegar, yo) _____, (ver, yo) _____ y (vencer, yo) _____"?
- Creo que (ser) _____ Julio Cesar.
- 2.- Por que no (ir) _____ con tus amigos al concierto?
- Porque (preferir, ellos) _____ quedarse en casa y descansar.
- 3.- (hacer, tu) _____ windsurf alguna vez?
- No, yo nunca. Y tu?
- Yo lo (hacer) _____ el verano pasado, en Tarifa.
- 4.- Todavía no (entender, yo) _____ lo que le (pasar) _____ a Jorge el otro día.
- (hacer, el) _____ algo raro?
- Pues si. Tu (saber) _____ que le (encantar) _____ desayunar en casa y que nunca (salir) _____ sin un buen desayuno. Pues el otro día (levantarse) _____, (ducharse) _____, (vestirse) _____ y (irse) _____. Y no (tomar) _____ ni un café!
5. Ayer (coger, yo) _____ mi maletín y todos los papeles (caerse) _____ al suelo.
6. Este (ser) _____ uno de mis recuerdos más bonitos: cuando Paco y yo (casarse) _____, no (celebrar) _____ una fiesta típica. Nuestros padres y hermanos (hacer) _____ sangría, limonada y (servir) _____ las bebidas a todo el mundo. Nuestros amigos (traer) _____ de la casa unos platos preparados por ellos.
- 7.- (llamar, tu) _____ a Ana esta mañana?
- No. Hoy (levantarse) _____ bastante tarde, porque ayer (salir) _____ de marcha.
8. Normalmente no (comer, ellos) _____ patatas, pero hoy (comer) _____ bastante.

3. Pon el verbo en el Imperativo.

1. (marchar, vosotros) _____ más de prisa, amigos.
2. (levantarse, tu) _____ y (saludar, tu) al Presidente.

3.(decirme, tu) _____ donde has estado esta manana.

4.(venir, vosotros) _____ a verme manana.

5.(poner, tu) _____ este florero en la mesa.

6.(abrir, vosotros) _____ la ventana.

7.(hacer, tu) _____ los ejercicios.

8.(irse, tu) _____ en seguida.

9.(salir, tu) _____ lo mas pronto posible.

10.(hablar, vosotros) _____ mas alto.

4.Compone la frase usando las palabras dadas.

1.ayer, ver, Maria, tienda

2. la semana que viene, Paris, ir, vacaciones

3.hoy, comprar, nuevo, abrigo de piel

4.la semana pasada, traducir, el texto

5.normalmente, los ninos, parque

7.1. Основная литература:

Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 1 [Электронный ресурс]: учеб. пособие. В двух частях. Часть 1. Уровень А1 / Р.В. Винтайкина, Н.Н. Новикова, Н.Н. Саклакова - М. : МГИМО, 2011. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922807487.html>

Немецкий язык: шаг за шагом. Часть 2 [Электронный ресурс]: учеб. пособие в двух частях. Уровень А2 / Р.В. Винтайкина, Н.Н. Новикова, Н.Н. Саклакова - М. : МГИМО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785922808194.html> (для1курса второй язык

7.2. Дополнительная литература:

Эйвадис Р.С. Место встречи Берлин, Шиллерштрассе: Практический курс немецкого языка [Электронный ресурс] / Эйвадис Р.С. - СПб.: КАРО, 2008. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992501056.html>

Алексеева Н.П. Немецкий язык [Электронный ресурс] / Алексеева Н.П. - М. : ФЛИНТА, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976514966.html>

7.3. Интернет-ресурсы:

Deutsche welle - www.dw.de

Duden - www.duden.de

Goethe Institut - www.goethe.de

Wikipedia - www.wikipedia.de

словарь мультитран - www.multitran.ru

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Углубленный курс иностранного (немецкого // испанского) языка" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Мультимедийная аудитория, вместимостью более 60 человек. Мультимедийная аудитория состоит из интегрированных инженерных систем с единой системой управления, оснащенная современными средствами воспроизведения и визуализации любой видео и аудио информации, получения и передачи электронных документов. Типовая комплектация мультимедийной аудитории состоит из: мультимедийного проектора, автоматизированного проекционного экрана, акустической системы, а также интерактивной трибуны преподавателя, включающей тач-скрин монитор с диагональю не менее 22 дюймов, персональный компьютер (с техническими характеристиками не ниже Intel Core i3-2100, DDR3 4096Mb, 500Gb), конференц-микрофон, беспроводной микрофон, блок управления оборудованием, интерфейсы подключения: USB, audio, HDMI. Интерактивная трибуна преподавателя является ключевым элементом управления, объединяющим все устройства в единую систему, и служит полноценным рабочим местом преподавателя. Преподаватель имеет возможность легко управлять всей системой, не отходя от трибуны, что позволяет проводить лекции, практические занятия, презентации, вебинары, конференции и другие виды аудиторной нагрузки обучающихся в удобной и доступной для них форме с применением современных интерактивных средств обучения, в том числе с использованием в процессе обучения всех корпоративных ресурсов. Мультимедийная аудитория также оснащена широкополосным доступом в сеть интернет. Компьютерное оборудование имеет соответствующее лицензионное программное обеспечение.

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.

Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использованием современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.

Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.

Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.

Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "КнигаФонд", доступ к которой предоставлен студентам. Электронно-библиотечная система "КнигаФонд" реализует легальное хранение, распространение и защиту цифрового контента учебно-методической литературы для вузов с условием обязательного соблюдения авторских и смежных прав. КнигаФонд обеспечивает широкий законный доступ к необходимым для образовательного процесса изданиям с использованием инновационных технологий и соответствует всем требованиям новых ФГОС ВПО.

Компьютерный класс, оргтехника, теле- и аудиоаппаратура (всё - в стандартной комплектации для лабораторных занятий и самостоятельной работы); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лабораторных занятиях).

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 45.03.01 "Филология" и профилю подготовки Зарубежная филология: английский язык и литература, переводоведение .

Автор(ы):

Сафина Р.А. _____

Газизова Л.Г. _____

"__" _____ 201__ г.

Рецензент(ы):

Арсентьева Е.Ф. _____

"__" _____ 201__ г.